

EXHIBIT 1

Translation

El-Aref Law Office

Since 1942

Beirut, 03/09/2020

To the attention of the Court of First Instance of Beirut
Chamber dealing with Financial Cases
Statement of claim
Submitted by

The Plaintiff: Majed bin Ameer Al Attabi

Represented by his attorneys at law Aref Oussama El-Aref,
Mohammad Ramadan, and Katia Daou, by virtue of a power
of attorney, a copy of which is attached hereto (Document
No. /1/).

The Defendant: Bank Audi SAL

Registered at the Commercial Register of Beirut under No.
/11347/ and represented by the Chairman of the Board of
Directors, Mr. Samir Hanna.
Beirut, Bab Idris, Head Office.

Matter: Transfer of payable deposits



First:

The Facts:

1. The Plaintiff is a Saudi national who works in the field of singing under the artistic name of Majed Al Mohandis, and has many popular albums throughout the Arab world.
2. The Plaintiff wanted to invest some of his savings in Lebanese banks. On 01/04/2019, he deposited two million US dollars with the Defendant at an annual interest rate of up to 8% for a period of one non-renewable year ending on 01/04/2020.
On 31/07/2019, he deposited an amount of USD /2,050,000/ (Two million and fifty thousand US dollars) for a period of one year at an interest rate of 8%; the deposit maturity date being on 31/07/2020.

(We enclose hereto the two deposits receipts and their terms and conditions, Documents No. /2/ and /3/).

3. The Plaintiff's two deposits became due on their respective date, and the Plaintiff's final balance with the Defendant reached the amount of USD /4,302,697/ (Four million three hundred two thousand six hundred ninety-seven US Dollars).

(We enclose hereto the statement of account of each of the deposits, Documents No. /4/ and/5/).

4. Although the full value of the two deposits along with their contractual interests became due, the Defendant refuses to transfer the balance of the two deposits account with their interests to the Plaintiff, citing the circumstances that the country is going through and the illegal banking restrictions on transfers and cash withdrawals. Thus, the present lawsuit had to be filed.



Second: The Law:

A. In the Form:

The Plaintiff requests that the present lawsuit be accepted in form since all the admissibility conditions are fulfilled.

B. On the merits:

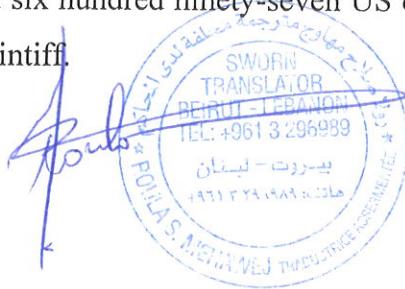
A decision must be rendered obligating the Defendant to transfer the balance of the two deposits account of the Plaintiff to the account of the latter with Mashreq Bank in the Emirate of Dubai, in accordance with the provisions of Article /307/Code of Commerce and Article /701/ of the Code of Obligations and Contracts and the provisions of Law No. 43/67 and Law No. 67/1971:

Whereas, Article /307/ of the Code of Commerce provides that a bank that receives as a deposit a sum of money acquires ownership thereof and must return it in one or several payments of an equivalent value on the depositor's first request or according to the terms of the time-limits or prior notice specified in the contract.

Whereas, Article /701/ of the Code of Obligations and Contracts obligates the depository to return the deposit upon the request of the depositor.

In the present case, whereas it is established that the Plaintiff deposited two deposits amounting to USD /4,050,000/ (Four million fifty thousand US Dollars) each for a fixed term of one non-renewable year.

Whereas, the balance of the Plaintiff's accounts with the Defendant in terms of the value of the two deposits and their interests amounted to USD (4,302,697) (Four million three hundred two thousand six hundred ninety-seven US dollars), the Defendant must pay the said amount to the Plaintiff.



Whereas, the Plaintiff refuses to transfer the full above-mentioned value, citing the financial and economic conditions and the illegal restrictions on transfers and cash withdrawals in foreign currencies.

Whereas, Article /11/ of Law No. /43/ of 03/06/1967 (authorizing the conclusion of a Trade and Residency Agreement between Lebanon and the Kingdom of Saudi Arabia) and Article 13 of Law No. /67/ of 20/12/1971 (The Commercial and Economic Agreement between Lebanon and Saudi Arabia) prohibit any measures that impede the free transfer of the funds of the nationals of the two countries in the other country, where they read as follows:

“The two contracting Parties shall allow the capitals, which one country or its nationals invests in the other country, in accordance with the provisions of the present Agreement, along with their returns and interests, to move between the two countries completely freely and in a convertible currency.”

Whereas, the currency of the two deposits is the US dollar, therefore the Defendant must return the two deposits and their interests in the same currency, namely in US dollar.

Whereas, the banking services provided to the clients are numerous and various in line with the variety of banking techniques, including external transfers, and the external transfer to the Plaintiff is considered the most important non burdensome means of performance granted to him since he is not residing in Lebanon.

For all the foregoing, the Plaintiff requests to obligate the Defendant to transfer the balance of the Plaintiff's accounts with the Defendant amounting to USD /4,302,697/ (Four million three hundred two thousand six hundred ninety-seven US dollars) to the Plaintiff's account at Mashreq Bank in the United Arab Emirates, Dubai, which details are as follows:

Account name: Majid Ameer Al Attabi
Bank Name: Mashreq Bank
Address: Dubai - UAB
Iban: AE420330000010797598922



Swift Code: **BOMLAEAD**

Under the penalty of imposing on the Defendant a coercive fine of fifty thousand US dollars for each day of delay.

For these reasons

For the reasons that we will submit when necessary

And for the reasons deemed appropriate by your honorable Court

The Plaintiff submits the present statement of claim, summoning the Defendant, requesting that the latter be served the present statement of claim and its attachments and be assigned to submit its response within the legal time limit, in order to schedule an urgent hearing to rule on the dispute for the purpose of the following:

First: **In the form:**

To accept the present lawsuit in form since all the admissibility conditions are fulfilled.

Second: **On the merits:**

To obligate the Defendant to transfer the balance of the Plaintiff's accounts with the Defendant, which amount to date to four million three hundred two thousand six hundred ninety-seven US dollars, in addition to all the interests that will accrue after the filing of the present lawsuit to the Plaintiff's account, which details are as follows:

Account name: **Majid Ameer Al Attabi**

Bank Name: **Mashreq Bank**

Address: **Dubai - UAB**

Iban: **AE420330000010797598922**

Swift Code: **BOMLAEAD**



Under the penalty of imposing on the Defendant a coercive fine of fifty thousand US dollars for each day of delay.

Third: To condemn the Defendant to pay all fees, expenses, remunerations and damages.

With all reservations,

Respectfully yours,

By power of attorney

Lawyer Oussama El-Aref





مكتب مداما
منذ سنة ١٩٤٢

العارف

٢٠٢٠/٩/٣ بيروت في

ر. ل. ٢٠٢٠

٥. ١٨٩٨

٥. ١٩١٤

جانب محكمة الدرجة الأولى في بيروت الموقرة
الغرفة الناظرة بالقضايا المالية

استحضر

مقدّم

من المدعى:

ماجد بن أمير العتابي
وكلاوه المحامون عارف أسامة العارف ومحمد
رمضان وكاتيا ضو بموجب سند توكيل مرافق
عنه ربطاً صورة عادية (مستند رقم ١/١).

المدعى عليه:

بنك عوده ش.م.ل.
المسجل في السجل التجاري في بيروت برقم ١١٣٤٧ / ١١٣٤٧ والممثل برئيس
مجلس الإدارة السيد سمير حنا.

بيروت، باب إدريس، الإدارية العامة.

الموضوع:

تحويل ودائع مستحقة.

=====

أولاً: في الواقع:

١ المدعى سعودي الجنسية، يعمل في مجال الغناء من خلال الاسم الفني ماجد المهندس، ولديه العديد من الألبومات الغنائية المنتشرة في كافة أرجاء الوطن العربي.

٢ رغب المدعى في استثمار بعض مدخراته في المصارف اللبنانية، وبتاريخ ٢٠١٩/٤/١ أودع مبلغ مليوني دولار أمريكي لدى المدعى عليه بفائدة سنوية تصل إلى ٨% لمنطقة سنة واحدة غير قابلة للتجديد تنتهي بتاريخ ٢٠٢٠/٤/١. وبتاريخ ٢٠١٩/٧/٣١ أودع مبلغ ٢,٠٥٠,٠٠٠ د.ل. (مليونين وخمسون ألف دولار أمريكي) لمدة سنة بفائدة ٨% على أن تستحق الوديعة بتاريخ ٢٠٢٠/٧/٣١ (ترفق بطاقة إيداع للوديعتين وشروط التعامل بهما، مستند رقم ٤/٥/٣).

٣ استحقت وديعتي المدعى كل منها بتاريخها ووصل رصيد المدعى النهائي لدى المدعى عليه إلى مبلغ ٤,٣٠٢,٦٩٧ د.ل. (أربعة ملايين وثلاثمائة ألفي وستمائة وسبعين وتسعون دولار أمريكي). (ترفق بطاقة كشف حساب كل من الوديعتين، مستند رقم ٤/٥/٥).

٤ بالرغم من استحقاق كامل قيمة الوديعتين مع الفوائد العقدية، يرفض المدعى عليه تحويل رصيد حساب الوديعتين مع فوائدهما للمدعى متحججاً بالظروف التي تمر بها البلاد وبالقيود المصرفية غير القانونية على التحويلات والسحبات النقدية، مما اقتضى التقدم بالدعوى الحالية.

ثانياً: في القانون:

ألف: في الشكل:

يرجو المدعى قبول الدعوى الحالية شكلاً لتتوفر سائر شروط قبولها.

باء: في الأساس:

في وجوب تقرير إلزم المدعى عليه تحويل رصيد حساب الوديعتين الخاصتين بالمدعى لحساب الأخير في بنك المشرق في إمارة دبي عملاً بأحكام المادة ٣٠٧/٤٦٧ تجاري و/١٧٠١/م.ع. وبأحكام القانون رقم ٣٠٧/٤٦٧ والقانون رقم ٦٧١/٦٧

لما كانت المادة ٣٠٧/٤ من القانون التجاري تنص على أن المصرف الذي يتلقى على سبيل الوديعة مبلغاً من النقود يصبح مالكاً له ويجب عليه أن يرده بقيمة تعادله دفعه واحدة أو عدّة دفعات عند أول طلب من المودع أو بحسب شروط المهل أو الإعلان المسبق المعينة في العقد.

ولما كانت المادة ١/٧٠١ من قانون الموجبات والعقود تلزم المودع لديه برد الوديعة حينما يطلبها المودع.

وبالعودة إلى واقع الحال، ولما كان ثابتاً إيداع المدعى لوديعتين بقيمة ٤٠٥,٠٠٠/د.أ. (أربعة ملايين وخمسون ألف دولار أمريكي) وحدّدت مدة كل ودية لسنة واحدة غير قابلة للتجديد.

ولما بلغ رصيد حسابات المدعى لدى المدعى عليه من أصل قيمة الوديعتين وفوائدهما مبلغًا وقدره ٤,٢٦٩٧/٤/د.أ. (أربعة ملايين وثلاثمائة ألفي وستمائة وسبعة وتسعون دولار أمريكي)، بات من الواجب على المدعى عليه تسديدها للمدعى.

ولما كان المدعى يرفض تحويل كامل القيمة المذكورة أعلاه متراججاً بالظروف المالية والاقتصادية والقيود غير القانونية الموضوعة على التحاويل والسوبيات النقدية بالعملات الأجنبية.

ولما كانت المادة ١١/١ من القانون رقم ٤٣/٦٣ تاريخ ١٩٦٧ (إجازة إبرام اتفاق التجارة والإقامة بين لبنان والمملكة العربية السعودية) والمادة ١٢/٦٧ من القانون رقم ٢٠/١٢ تاريخ ١٩٧١ (الاتفاق التجاري والاقتصادي بين لبنان وال سعودية) تمنع أي تدابير تعيق حرية تحويل الأموال لرعايا البلدين في البلد الآخر بنصّهما:

"يسْمَحُ الْطَّرْفَانُ الْمُتَعَاقِدُانُ لِرُفُوسِ الْأَمْوَالِ الَّتِي يَوْظِفُهَا أَحَدُ الْبَلْدَيْنِ أَوْ رَعَايَاهُ فِي الْبَلْدَةِ الْآخَرِ طَبِيقاً لِلْحُكْمِ هَذَا الْإِتْفَاقِ وَأَرْبَاحِهَا وَفَوَائِدِهَا بِالْإِنْتَقَالِ بَيْنِ الْبَلْدَيْنِ بِحَرْيَةِ تَامَّةٍ وَبِعَمَلَةٍ قَابِلَةٍ لِلتَّحْوِيلِ".

ولما كانت عملة الوديعتين الدولار الأميركي، وبالتالي يتوجّب على المدعى عليه ردّ الوديعتين وفوائدهما بنفس العملة أي الدولار الأميركي.

ولما كانت الخدمات المصرفية للعملاء قد تعددت وتنوعت بتنوع التقنيات المصرفية ومنها التحاويل الخارجية، ويعتبر التحويل الخارجي للمدعى أهمّ وسائل التنفيذ الممنوعة له وغير المرهقة كونه غير مقيم في لبنان.

لكل ذلك، يرجو المدعى إلزام المدعى عليه بتحويل رصيد حسابات المدعى لديه البالغ /٤,٣٠٢,٦٩٧ د.أ. (أربعة ملايين وثلاثمائة ألفي وستمائة وسبعة وتسعون دولار أمريكي) إلى حساب المدعى في بنك المشرق في الإمارات العربية المتحدة، دبي ذي البيانات التالية:

Account Name: Majid Ameer Al Attabi

Bank Name: Mashreq Bank

Address: Dubai _ UAB

Iban: AE420330000010797598922

Swift Code: BOMLAEAD

تحت طائلة تضمين المدعى عليه غرامة إكراهية بقيمة خمسون ألف دولار أمريكي عن كل يوم تأخير.

لهذه الأسباب وللأسباب التي سوف ننقدم بها عند الحاجة ووفقاً لما ترونـه عفواً أو حكماً

يتقدم المدعى باستحضار الدعوى الحالية مستحضرًا المدعى عليه راجياً بإبلاغه الاستحضرار ومرفقاته وتکلیفه الجواب ضمن المهلة القانونية ليصار من ثم إلى تعین موعد جلسة عاجلة لرؤية النزاع، ليصار من ثم إلى:
أولاً: في الشكل:
قول الدعوى الحالية شكلاً لتتوفرسائر شروط قبولها.

ثانياً: في الأساس:

إلزم المدعى عليه بتحويل رصيد حسابات المدعى لديه البالغ حتى تاريخه أربعة ملايين وثلاثمائة ألفي وستمائة وسبعين وتسعون دولار أمريكي بالإضافة إلى كافة الفوائد التي تستحق بعد إقامة الدعوى الحالية إلى حساب المدعى ذي البيانات التالية:

Account name: Majid Ameer Al Attabi

Bank name: Mashreq Bank

Address: Dubai U.A.E

Iban: AE42033000010797598922

Swift Code: BOMLAEAD

تحت طائلة تضمين المدعى عليه غرامة إكراهية بقيمة خمسون ألف دولار أمريكي، عن كل يوم تأخير.

ثالثاً: تضمين المدعى، عليه كافة الرسوم والمصاريف والأتعاب والمعطل والضرر.

لـ تحفـ ظـ واحـتـ رـام

MR/AE/2660

بالمملكة

المحامم، عارف أسامه العارف

Aref